

Stefan Harvey

58 Elm Grove,
Peckham, London
SE15 5DE

Email: harveystefan@gmail.com

Tel: 07788204242

Education

Sep 2017 – Jul 2019 Shanghai Theatre Academy, Shanghai, Full Shanghai government scholarship

MA Intercultural Communication Studies (Distinction)

Two modules fully taught and assessed in Chinese, achieved B grades in both

Lectured Chinese graduate students at the academy in British drama, teaching in Chinese

Thesis: Chinese masculinity in pop culture in relation to political & nationalist discourses

Oct 2012 – Jun 2016 University of Oxford, St Anne's College

BA(Hons) Chinese with Korean – 2:1

Member of Oxford Revue, performed at Edinburgh Fringe 2016

Thesis: Chinese masculinity as consumption practices and social desirability through the dating show *If You Are the One*

Sep 2013 – Jul 2014 Peking University, Beijing – year abroad as part of undergraduate studies

2010 – 2012 Greenhead College, Huddersfield, West Yorkshire

A levels: French (A*), German (A), Maths with Statistics (A), Extended project (A)

Winner of the Greenhead College prize for French.

2005 – 2010 Crossley Heath School, Halifax, West Yorkshire

GCSEs: 6 A*s, 5 As, including English, maths, double science

Work Experience

Jan 2023 – Aug 2023 – China & international project manager, Cambridge University Institute for Sustainable Leadership

Helping devise CISL's new strategy on offering sustainability education to business, finance, and government leaders. Leading the China and international strategy, improving China-western mutual understanding and finding avenues for climate collaboration considering tense global relations. Ran an internal newsletter promoting knowledge of the global China story in relation to climate and sustainability, educating colleagues and stakeholders on China and its place in the world.

Sep 2022 – Dec 2022 – Freelance marketing manager, TONG

Sep 2022 – Dec 2022 – Freelance marketing manager, UKNCC

Sep 2022 – Dec 2022 – Lead Facilitator, gender inequality workshops, Beyond Equality, UK

May 2022 – Dec 2022 – Online English literature tutor and course designer, STAR English

Jan 2022 – Aug 2022 – Producer, Solo character comedy show "NDOG", Brighton & Edinburgh Fringes

Self-produced solo comedy shows, managing venue hire and logistics, budgeting, advertising spend, flyer design and printing, promotion, show logistics, and of course performing.

Jan 2022 – Oct 2022 – China marketing producer/business operations manager, TONG

Consulted Chinese language sources and covered social trends on Chinese social media, managing B2B marketing projects. I led multi-platform storytelling, writing medium-form content and produced and hosted two seasons of the company podcast TONG "Tracing the Trend", exploring social, political, and consumer trends in China for an international audience. Interviewed Chinese and international experts on relevant topics to spread the global China story. I managed client account budgets, process invoicing and payments, and oversaw master spreadsheets of company incomings and outgoings. Worked part time from Aug-Oct 2022.

Feb 2021 – October 2021 – Producer, researcher, host of podcast "[The Anti-masc Podcast](#)", London

Passion project with a friend, discussing masculinities through the lense of gender studies and structural inequalities. Researching news topics and trends before discussing with my friend, recorded remotely as he lives in Glasgow. The tagline was "compassionate critiques of masculinities in the 21st century".

Stefan Harvey

58 Elm Grove,
Peckham, London
SE15 5DE

Email: harveystefan@gmail.com

Tel: 07788204242

Aug 2020 – December 2021 – Client Engagement Manager, TONG Digital, London

Worked on up to ten client accounts at once, overseeing delivery of content, reports, and crisis management. Completed numerous client upsells, some totalling £20k+. Contextualised ongoing social and market trends to brand and marketing directors through evidence-based analysis of China to inform them on the strategies we were pitching to them and executing for them.

Nov 2019 – June 2020 – Digital Marketing Account Exec, Verb China (Verb Brands), London

Oversaw three client accounts, managing outsourced content creation with Chinese creatives, keeping clients informed of Chinese social trends based on Chinese-language desk research of news and social media content. Researched for a white paper on British luxury brands' performance on Chinese social media platforms.

Aug 2019 – Oct 2019 Project Management Intern, Connect China, Huddersfield

Dec 2017 – July 2019 Drama Teacher and Team Co-ordinator, Shanghai

Mar – Apr 2019 - Lecturer, Shanghai Theatre Academy

Taught MA module on British Dramatic scripts in English and Chinese, delivered in Chinese.

Nov 2017 – Production Assistant, "China Love" Documentary, Shanghai

Fixed shoots, researched China wedding photos industry through Chinese sources, interpreted on set for Australian director into Chinese, organised video files in preparation for the edit

Translation experience (Classical and Mandarin Chinese into English)

Spring 2023 – present *Nanjing: Land of Poetry*

A collection of over 100 poems in Classical and modern Chinese

Winter 2022 – *The Life of Xu Xiake*

Biography of the famous Chinese geographer Xu Xiake

May 2021 – Excerpt from the 1997 novel 抉择 by Zhang Ping

A published collection of excerpts from winners of the prestigious Mao Dun literature Prize.

Jul – Dec 2020 – History Book on Deng Xiaoping 邓小平的政治信仰

Mainland Chinese history book tracing the history and politics of Deng Xiaoping, to be published in 2023

Mar – May 2020 – Academic articles on AI & Philosophy, UK

Two academic articles in simplified Chinese discussing the implications of AI & philosophy in the future, published by Springer.

2018-2019 – Play Translation, *The Banquet* 宴席, Shanghai

Translated comedy play written by Chinese playwright and professor at Shanghai Theatre Academy, William Sun 孙慧柱

2017-2018 – EN-CN translation Editor, Shanghai

Supported the translation of the play *Henceforward* by Alan Ayckbourn. Consulted on translation of English colloquial terms and humour.

2016-present - Freelance translator, The Translation People

2016-2017, Classical CN-EN, 武经七书

Translated large sections of the Seven Military Classics of China, published by Arcturus.